

CONVENCION SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES
AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES

Quinta reunión de la Conferencia de las Partes

Buenos Aires (Argentina), del 22 de abril al 3 de mayo de 1985

Financiación y presupuesto de la Secretaría y de las reuniones
de la Conferencia de las Partes

INFORME FINANCIERO 1983-1984

Informe de la Secretaría

Este documento informa sobre los gastos de los años 1983 y 1984. Los principios fundamentales, para la financiación de la Secretaría y de las reuniones de la Conferencia de las Partes, fueron establecidos, para 1983, por la resolución Conf. 3.2 adoptada por la Conferencia de las Partes en su tercera reunión (Nueva Delhi, 1981) y para 1984, por la resolución Conf. 4.3 adoptada por la Conferencia de las Partes en su cuarta reunión (Gaborone, 1983). Aunque la enmienda al Artículo XI, párrafo 3 a) de la Convención, adoptada en la reunión extraordinaria de la Conferencia de las Partes que se realizó en Bonn el 22 de junio de 1979, aún no ha entrado en vigor, las disposiciones relativas a la administración del Fondo Fiduciario y las estimaciones presupuestarias para 1982-83 y 1984-85 adoptadas respectivamente en las reuniones de Nueva Delhi y de Gaborone orientaron las operaciones financieras de la Secretaría. De acuerdo con los párrafos 6 y 7 de esas disposiciones, el 21 de enero de 1985 (Doc. 5.10) se envió a todas las Partes el presupuesto 1986-1987, conjuntamente con un plan a medio plazo que cubre el período 1986-1989.

1. Gastos durante 1983

Los gastos de la Secretaría, de acuerdo con la presentación normalizada de los presupuestos del PNUMA, fueron los siguientes durante 1983:

Cuentas 1983 (en US\$)

Presupuesto/partidas del programa	Asignación Presupuestaria	Gastos
11 EXPERTOS		
Profesionales (Secretario general, 3 científicos/técnicos,	189.800	160.000
Consultores a largo plazo: (acuerdo permanente de consulta para el control continuo del comercio y estadísticas, con el WTMU de la UICN)		
Consultores a corto plazo (3 m/m p.a.)	59.100	50.996
13. PERSONAL ADMINISTRATIVO		
Secretarías (3 secretarías a tiempo completo y personal temporario)	70.100	49.525*
16 VIAJES DE CARACTER OFICIAL		
(Miembros del personal y consultores)	27.800	28.000
32 CURSOS DE FORMACION Y REUNIONES		
Reuniones de la Conferencia de las Partes, del Comité Permanente y de expertos	149.600	115.000
41 MATERIAL DE OFICINA NO RECUPERABLE		
Incluyendo compra/alquiler de artículos material de escritorio y fotocopias	12.300	5.000
41 MATERIAL DE OFICINA DURABLE	-	15.000
51. FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO DE MATERIAL		
(incluso telex)	4.100	11.000
52 GASTOS DE PUBLICACION		
Redacción, traducción, impresión y distribución de las Actas de la 4ta. reunión de la Conferencia de las Partes, del Manual de Identificación y de otros informes y publicaciones	37.800	16.179
53 DIVERSOS		
Servicios de base, incluyendo alquiler locales, alumbrado, calefacción, limpieza, teléfono, correo	36.200	45.000
99 TOTALES	586.800	495.700

* Los gastos totales ascienden a US\$ 66.393. Sin embargo, el reembolso de parte del PNUMA del 50% de los gastos de administración para 1982 (US\$ 16.868) fueron deducidos de esta partida presupuestaria.

2. Entradas durante 1983

Las entradas de la Secretaría, en 1983, fueron las siguientes:

	US\$
Contribuciones del PNUMA	100.000
Contribuciones al Fondo Fiduciario	464.134

Los gastos totales, en 1983, fueron mantenidos por debajo de las entradas totales por dos razones principales:

- a) una tasa de cambio favorable;
- b) una buena parte de los fondos afectados a la redacción, traducción, impresión y distribución de las Actas de la cuarta reunión de la Conferencia de las Partes no fueron utilizados en 1983 sino transferidos a 1984.

Las cuentas presentes están sujetas a verificación de parte del Comité de los inspectores de cuentas de las Naciones Unidas y/o por el Servicio de Verificación de Cuentas de las Naciones Unidas, de acuerdo con la sección 4.3 del documento de proyecto FP/1104-76-01 (copia comunicada a todas las Partes, por el presidente del Comité Permanente, el 16 de julio de 1980). De acuerdo con el párrafo 12 de las disposiciones relativas a la administración del Fondo Fiduciario, la Secretaría somete, por medio de este documento, copia de una carta (Anexo 1) enviada al Consejo de la UICN, donde los verificadores de cuentas recomiendan la aprobación de las cuentas CITES para 1983.

3. Fondo Fiduciario

El Anexo 2 indica el estado del Fondo Fiduciario al 31 de diciembre de 1983.

4. Gastos durante 1984

Los gastos de la Secretaría, según la presentación normalizada de los presupuestos del PNUMA, fueron los siguientes durante 1984:

Cuentas 1984 (en US\$)

Presupuesto/partidas del programa	Asignación Presupuestaria	Gastos
11 EXPERTOS		
Profesionales (Secretario general, 3 científicos/técnicos, y traductores a medio tiempo)	234.000	193.100
Consultores: a largo plazo (acuerdo perma- nente de consulta para el control continuo del comercio y estadísticas con la UICN/WTMU Consultores: a corto plazo (3 m/m p.a.)	56.100	40.100
13 PERSONAL ADMINISTRATIVO		
Secretarías (3 secretarías a tiempo completo y personal temporario)	87.500	41.192
16 VIAJES DE CARACTER OFICIAL (Miembros del personal y consultores)	30.000	19.065
32 CURSOS DE FORMACION Y REUNIONES		
Reuniones de la Conferencia de las Parties, del Comité Permanente y de expertos	48.500	23.500
41 MATERIAL DE OFICINA NO RECUPERABLE Incluyendo compra/alquiler de muebles y de material de escritorio y fotocopias	9.300	15.105
42 MATERIAL DE OFICINA DURABLE	-	24.365
51 FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO DE MATERIAL (incluso telex)	4.000	11.010
52 INFORMES Y PUBLICACIONES Redacción, traducción, impresión y distribución de las Actas de la cuarta reunión de la Conferencia de las Partes y otros informes y publicaciones	28.000	21.836
53 DIVERSOS Servicios de base, incluyendo alquiler locales, alumbrado, calefacción, limpieza, mantenimiento, teléfono, correo	42.000	65.057
99 TOTALES	539.400	453.838

* Los gastos totales ascendieron a US\$ 90.492. Sin embargo, el reembolso de US\$ 42.299, de la reducción de parte del PNUMA del 50% de los gastos de administración del Fondo para los años 1983-84, fueron afectados a esa partida presupuestaria, de común acuerdo con el PNUMA.

5. Notas relativas a los gastos efectuados en 1984

Las cantidades presentadas para 1984 no son definitivas y no fueron aún verificadas. Tal como es de conocimiento de las Partes, la Secretaría operó, durante 1984, con dos estructuras administrativas diferentes, lo que ha provocado un cierto número de dificultades para la elaboración en común de dos series de cantidades. Conviene notar que si podrían ocurrir algunos cambios en las cantidades, debido a la transferencia de una partida del presupuesto a otra, los gastos globales no serán modificados, en todo caso en forma substancial. Las cantidades se comunicarán a las Partes lo más pronto posible, luego de que hayan sido verificadas. Aunque la Secretaría, en 1984, se benefició mucho por las tasas de cambio favorables, hubieron algunos gastos substanciales e inesperados, ligados a la mudanza de la Secretaría. Esto explica el nivel elevado de los gastos de las partidas presupuestarias 41 (material de oficina no recuperable) y 53 (diversos).

6. Entradas durante 1984

Las entradas de la Secretaría, en 1984, provinieron exclusivamente de las contribuciones al Fondo Fiduciario, las cuales ascendieron a US\$ 522.581.00.

7. Fondo Fiduciario

El Anexo 3 indica el estado del Fondo Fiduciario al 31 de diciembre de 1984.

rice
aterhouse

- 6 AUG 1984

July 27, 1984

International Union for Conservation
of Nature and Natural Resources
Rue du Mont-Blanc
1196 Gland

Orig : CvU
cc : DG/16

Dear Sirs

CONVENTION ON INTERNATIONAL TRADE IN ENDANGERED
SPECIES OF WILD FAUNA AND FLORA (CITES)

As statutory auditors, we have examined the financial
statements of the International Union for Conservation
of Nature and Natural Resources (IUCN) for the year
ended December 31, 1983 and have, under date of
May 8, 1984, issued an unqualified statutory report.

We have also examined expenditures totalling SFr 1 158 495
incurred by IUCN on the CITES projects during the year
ended December 31, 1983. Based on our tests we consider
that these expenditures have been allocated on an
appropriate basis to the CITES project.

Yours very truly
Price Waterhouse

AW Travis
Partner

AWT/ls

SITUACION DEL FONDO FIDUCIARIO CITES
AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983
(en US\$)

Contribuciones recibidas hasta el 31.12.81	649'742
Contribuciones recibidas en 1982	380'154
Contribuciones recibidas en 1983	464'134
Intereses acreditados hasta el 31.12.81	17'150
Intereses acreditados en 1982	21'393
Intereses acreditados hasta el 31 10.83 (estim.)	<u>11'229</u>
A. ENTRADAS TOTALES	Subtotal A
	1'543'802
B. Asignaciones hechas por el DE	Subtotal B
	1'470'500
C. Gastos del proyecto registrados hasta el 31.12.81	454'577
Gastos del proyecto registrados en 1982	259'504
Gastos de apoyo al programa hasta el 31.12.82	92'830
Gastos del proyecto registrados hasta el 31.12.83	347'146
Gastos de apoyo al programa hasta el 31.12.83	<u>45'129</u>
	Subtotal C
	<u>1'199'186</u>
D. Gastos (A) - Gastos (C) es decir monto disponible al 31.12.83	<u>344'616</u>
E. Contrataciones para 1983	70'170
Provisión para los gastos de apoyo al programa	9'122
Contrataciones para 1984	169'500
Provisión para los gastos de apoyo al programa	<u>22'035</u>
	Subtotal E
	<u>270'827</u>
F. Saldo positivo del Fondo Fiduciario D-E	73'789

"

SITUACION DEL FONDO FIDUCIARIO CITES
AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984
(en US\$)

Saldo al 1.1.84	311'680
Contribuciones recibidas hasta el 31.12.84	522'581
Intereses acreditados hasta el 31.12.84	31'210
A. Entradas al 31.12.84	865'471
B. Asignaciones hechas por el Director Ejecutivo	735'000
C. Contrataciones para 1984 - 1985	706'800
Provisión para los Gastos de apoyo al programa	<u>91'884</u>
Total contrataciones/provisiones	798'684
D. Entradas (A) - contrataciones (C), es decir monto disponible al 31.12.84	66'787
E. Contrataciones suplementarias propuestas para 1984 - 1985	--
F. Saldo positivo del Fondo Fiduciario (D-E)	66'787